

CARNEGIE RECITAL HALL
154 West 57th St. & 7th Ave., New York, N.Y.
Субота, 24-го квітня 1982 р., о год. 8:30 веч.
ВЕЧІР УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ
у виконанні співацьки з України
СІМІ ГОРЕЦЬКОЇ
копишньої сопістки Київської Фільмгармонії
і Театру Оперети.
В ПРОГРАМІ КЛАСИЧНІ та НАРОДНІ ПІСНІ.
В другій частині Вечора модерні пісні розвагового та естрадного характеру у виконанні **СПІВАКА-ПІЯНИСТА**
ВОЛОДИМИРА ЗАЙЦЕВА
Квитки в касі Карнегі Голл. За інфор. тел.: (212) 246-5742

УКРАЇНСЬКА СВИТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ
БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

Зустріч із „Заревом” у Дітройті

У суботу і неділю, 6-го і 7-го березня ц.р., до Дітройту завітав Юрій Солтис. У неділю, 7-го березня, він зустрівся і мав гутірку з місцевим відділом Академічного Т-ва „Зарево”.

ДОПОВНЕННЯ ДО ДОПИСУ

У дописі Степана Кітки „Український Музей-Архів у Клівленді” („Свобода” ч. 63 з суботи, 3-го квітня ц.р.) у складі вибраної Управи пропущено мгра Юрія Кордубу. Крім того, Каленікові Лисюкові надано гідність мецената УМА, а не фундатора. — Ред.

Присутні з великим захопленням слухали розмову гостя на тему, як українська молодь повинна працювати, щоб найбільше допомогти українській справі. Ю. Солтис поділився з присутніми своїм власним досвідом і спостереженнями. Він дуже цікаво розповів про те, як він працював у передвиборчих кампаніях сенатора Алфонеа Д'Амато та члена Палати Репрезентантів Мекі Рата, які потім зацкавили українською справою. Юрій Солтис дав дуже важливі поради, як такі акції найкраще переводити. Далі мова йшла про можливість співпраці української молоді з молоддю інших народів, які знаходяться під советською владою.

Потім гість відповідав на окремі запитання молоді про українські справи. Між іншим, Юрій Солтис поінформовав присутніх про малюнки з України, виставку яких „Зарево” збирається влаштувати в скорому часі в Дітройті.

Взагалі Ю. Солтис подав дуже багато інформації про те, як „Зарево” може найкраще використати свої сили й час, працюючи на користь України. Гість відгав, залишивши добру пам'ять про себе серед громади.

Юрій Левченко

ВЕСНЯНА ЗАБАВА В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк, Н.Й. — Український Клуб при Колумбійському університеті влаштовує тут у п'ятницю, 23-го квітня ц.р., о год. 9-й вечора в Українському Народному Домі при 140-142 Друга авеню — Весняну забаву. Грас оркестра „Вулкан”; гостям раді.

ДОПОВІДЬ Д-РА І.БАСАРАБА

Нью Йорк, Н.Й. — В суботу, 24-го квітня, о год. 5-й по полудні, тут у залі Українського Народного Дому при 140 Друга авеню д-р Іван Басараб, колишній директор української редакції „Радіо Свобода” у Мюнхені і керівник інформаційного бюро УККА у Вашингтоні, виступить з доповіддю на тему: „Як треба, а як не треба вести інформаційну службу у Вашингтоні”. Доповідь влаштовує Клуб Круглого Стола.

Привіт і новини з Льюрду

Великодній привіт і новини з Льюрду пересилаю всім дотеперішнім та майбутнім жертводавцям на українську церкву в Льюрді. Весна-літо 1982 р. У Світлий Празник Христового Воскресіння та з приходом весни-красуні широкосердечний привіт посилює, здійснення мрій, шасливих і веселих свят бажую. Христос Воскрес! Воскресне наша Церква, Воскресне Україна!

Щоб дійсно наша церква в Льюрді гідно репрезентувала 1000-літню християнську Русь-Україну, потрібно її вивинувати всередині так гарно, як вона вже є знадвору, а для цього це нам потрібно багато грошей, тому я в імені будівельного комітету, а також, як парох Льюрду, звертаюсь до вас всіх, щирих синів і дочок України, прийти нам із належного допомогою. Це не є мені, це буде ваша Великодня писанка на вікінчення церкви у Льюрді. Вашу Великодню писанку-пожертву жертвуйте у ваших приватних наміреннях, а також у наміреннях нашої страдальної української Церкви, у наміренні героїської української народу. Пренепорочна Діва Марія усіх вас винагородить стократно святими ласками з небесної скарбниці. Бо складаючи ваш дар, ви виконуєте її прохання, яке Вона нам передала через свою улюблену доньку св. Бернелетту: „Скажи священикам, щоб тут збудували каплицю.” Вже тепер кожний жертводавець має свою часточку у нашій молитві.

Мило мені вас повідомити, дорогі Браття і Сестри, що в річницю першої появи Матері Божої у Льюрді — 11-го лютого 1858 року, ми, чотири українські священики у Льюрді, у Гроті-Печері відправили Святу Службу Божу за тих всіх, що своїми молитвами, працею рук, чи пера, за тих, що своїми меншими чи більшими грошовими жертвами спричинились, що наша церква знадвору красується як „Перла України” на всі зелені гори. Ми просили у св. Гроті, щоб Мати Воскреслого Господа нашого Ісуса Христа благословляла вас усіх у широкіх світах святими ласками з неба по всі часи тут, на землі, і колись у Царстві Божому.

Також наступного дня, 12-го лютого 1982 року, я відправив другу Службу Божу за тих українців-жертводавців, що вже помирали, щоб за молитвами Пресвятої Богородиці Господь Бог був для них милосердним суддею, простив їм їхні гріхи та нагородив вічним щастям у небі за їхнє милосердне серце. І так буде продовжуватись, дорогі наші, возлюблені Сестри і Браття, як довго наша церква-красуня буде ясніти п'ятими золотими хрестами на тлі голубого льюрдського неба.

Прийшла до нас життєрадісна, пестробарвна весна, прийшов Празник Христового Воскресіння. Піднесім радісно вгору наші засмучені та похилі чолі, нас любить Пренепорочна Діва Марія, нас любить та глядить „Воскреслий Спаситель світу Ісус Христос. Христос Воскрес, Воскресне наша страдальна Церква, Воскресне Україна!

На закінчення складаю вам, всім дотеперішнім симпатикам і жертводавцям, мою щирі подяку, запевняю у святих молитвах у всіх ваших наміреннях та запрошую вас, дорогі українці, у цілому вільному світі, щоб були ласкаві прибути на Прошу до Льюрду та на посвяченні тієї церкви, що ви її будуете — на день 28-го серпня 1982 року. Всеукраїнська Проша в Льюрді почнеться вже 26-го серпня, а закінчиться 30-го серпня ц.р.

Молім, прославляючи Воскреслого Христа! Христос — то наша сила! Серця свої з'єднаймо у Христі! Ступаймо вслід Ольги, Володимира, діла творім, щоб Україна жила вільним життям у мирі на землі!

Отець Василь Прийма

УРЯДОВІ ЧИННИКИ У ВАШІНГТОНІ повідомили, що інформаційні агентства ЗСА, в однаковій мірі політичні та військові як це було дотепер, постачають британському урядові всі потрібні інформації з усіх ділянок. Це ще є рутинна за часів Другої світової війни, яка дотепер обов'язує на підставі ранішніх умов і практики. Державний секретар заявив, що ЗСА не мають правової підстави це припинити.

ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ ОСЕРЕДКУ СУМ ім. МИКОЛИ ПАВЛУШКОВА в ЧИКАГО „УКРАЇНА”



Хореограф: ЄВГЕН ЛІТВИНОВ

КОНЦЕРТИ:

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ

Субота, 1-го травня 1982 р.
Год. 6:00 веч.
Northeast High School
Cottman and Algon Streets

НЬО ЙОРК

Неділя, 2-го травня 1982 р.
Год. 4:00 по пол.
Fashion Institute
225 West 24th Street
Квитки продають: АРКА, СУРМА, ЕКО

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ „СЛОВО”
ТА
УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО „СМОЛОСКИП” ім. В. СИМОНЕНКА
впаштовують у травні 1982 р. спільно з іншими організаціями

ЛІТЕРАТУРНІ ВЕЧОРИ

З НАГОДИ ПОЯВИ
III-го ТОМУ ТВОРІВ

МИКОЛИ ХВИЛЬОВОГО

У всіх нижчеподаних місцевостях виступлять:

Осип Зінкевич, представник „Смолоскипа” н. т.:

„Чому видаємо твори М. Хвильового?”

Марта Гарасовська, мистець слова з Вашингтону:

читатиме уривки з творів М. Хвильового

Літературні Вечори відбудуться у таких місцевостях:

ЕДМОНТОН, неділя, 9-го травня, год. 2:30

в залі УНО, 10629 98th Street, Edmonton, Canada

Керівник Вечора — ред. Юрій Стефанік (Голова ОУП „Слово” в Канаді); доповідач — д-р Мирослав Шкандрий (університет Калгарі); уривки з творів М. Хвильового читатиме також Роман Осташевський.

ТОРОНТО, п'ятниця, 14-го травня, год. 7:30

Спільно з Відділом ОУП „Слово” в Торонто

в залі Інституту св. Володимира, 620 Spadina Avenue, Toronto

Керівник Вечора — д-р Олександра Копач (голова ОУП „Слово” в Торонті); доповідач — д-р Остап Тарнавський (голова ОУП „Слово”, Філядельфія); у мистецькій частині виступить квартет УМІ ім. М. Лисенка, класи проф. І. Ковалева.

ОТТАВА, субота, 15-го травня, год. 8:00

Спільно з Відділом СУСК-у в Оттаві,

в залі Carleton University Uniceentre, 1st Floor, Community Centre (Games Area), Ottawa.

Керівник Вечора — проф. Богдан Боцюрків (Карлтонський університет); доповідач — проф. Борис Шнайдер (колишній редактор Видавництва АН УРСР, Оттавський університет).

МОНТРЕАЛЬ, неділя, 16-го травня, год. 3:00

Спільно з ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИМ КЛУБОМ І ТОВАРИСТВОМ УКРАЇНСЬКО-КАНАДСЬКИХ ПРОФЕСІОНАЛІСТІВ І ПІДПРИЄМЦІВ

в залі УНО, 5213 Hutchinson Street, Montreal

Керівник Вечора — мистець Аріана Лисак; доповідач — проф. Борис Шнайдер; у мистецькій частині виступить дует бандуристів — В. Волощук і Е. Акимів.

ВІННІПЕГ, п'ятниця, 21-го травня, год. 8:00

Спільно з українською читальнею „ПРОСВІТА” у Вінніпезі,

в залі „Просвіти”, 667 Flora Avenue, Winnipeg, Canada

Доповідач — письменник Олександр Гай-Головко, сучасник М. Хвильового.

МІННЕАПОЛІС, неділя, 23-го травня, год. 4:00

Залі Української Православної Церкви св. Михаїла, 504 4th St., N.E., Minneapolis.

Доповідач — письменниця Оксана Соловій; у мистецькій частині виступить бандуристка Таня Вовк.

Чистий дохід з усіх Вечорів призначений на видання дальших творів Миколи Хвильового.

КОРИСНІ

ЗДОРОВІ

ВАКАЦІЇ

ТАНЦЮВАЛЬНИЙ ТАБІР

на Оселі УБС „ВЕРХОВИНА”, Глен Спей, Н. Й.

під керівництвом РОМИ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ

КУРСИ „WORKSHOP” ТАБІР для МОЛОДІ

Завансовані танцюристи від 16 р. життя

від 27 червня — 17 липня ц. р.

від 8 до 16 років життя

від 1 до 14 серпня ц. р.

Показові майстер класи: примабалерина ВАЛЕНТИНА ПЕРЕЯСЛАВЕЦЬ

ДЖАН ТАРАС, хореограф, балетмайстер Нью Йорк Ситі Балет

В програмі: характерні та українські народні танці, балет, фехтування, етнографічне походження українських народних костюмів та звичаїв.

Учителі: РОКСОЛЯНА БАБЮК, ЛЮБОВ ВОЛИНЕЦЬ, ТАРАС КАЛЬБА, ЯРОСЛАВ КЛУНЬ.

Зголошення до 1-го червня ц. р. Звертатися по інформації листовно або телефоном.

UKRAINIAN DANCE CAMP & WORKSHOP

c/o Roma Pryma Bohachevsky

523 East 14th Street ■ New York City, N.Y. 10009 ■ Tel.: (212) 677-7187



Ділимося сумною вісткою, що дня 15-го квітня 1982 року упокоївся в Бозі

на 81-му році життя

наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО та ДІДО

бл. п.

ТЕОФІЛЬ ТУРЧАН

народжений 2-го березня 1901 року в Бучачі, Тернопільська область, України.

ПАНАХИДА буде відправлена в похоронному заведенні П. Яреми в Нью Йорку, Н. Й.,

в неділю, 18-го квітня 1982 р., о год. 5-й веч.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться в понеділок, 19-го квітня 1982 р., о год. 11-й ранку

в українській католицькій церкві св. Юра в Нью Йорку на українській православній цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибиті:

ОЛЬГА — дружина

ІВАН — син з дружиною ЄВГЕНІЄЮ

МАРІЯ ПАЛІЙ — донька з мужем ЯКОВОМ

СТЕФАН — син з дружиною ЛІДІЄЮ

ТЕОДОЗІЯ ПЛАСОВЕЦЬКА — донька з мужем АНДРІЄМ

внуки: НЕСТОР, ДІЯНА, КАТРУСЯ, ПАВЛУСЬ, МАРКО, ДАНИЛО

та ближча і дальша Родина в Америці й Україні

Замість квітів на свічку покласти
бл. п. Меланії Добромільської
з дому Кичун
складно 100.00 доларів
на УКРАЇНСЬКИЙ ГАРВАРД.
Василь КИЧУН з родиною

Замість квітів на свічку покласти
бл. п. д-ра мед. Юрія Городиловського
зложили 50.00 доларів
на ПАТРІАРШІЙ ФОНД
Розина, Наталія і Модест ЗАХАРЧЕНКИ

В Сороковий день смерті
нашого Найдорожчого і Незабутнього
МУЖА, ТАТА і ДІДУСЯ
бл. п. проф. д-ра
ТЕОДОСІЯ ГАЄЦЬКОГО
будуть відправлені
ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ
17-го квітня 1982 р., в церкві св. Володимира й
Ольги в Чикаго, Іллі.;
18-го квітня 1982 р., в церкві св. Марії, Вінона,
Мінні.;
19-го квітня 1982 р., в церкві Преображення Гос-
поднього в Денвер, Колорадо.
Просимо ласкаво Друзів і Знайомих згадати Покійного
у своїх молитвах.
Дружина — РОСТИСЛАВА
Сини:
ЮРІЙ з дружиною і дітьми
ІГОР
Дочка — ТЕТЯНА ВІНАР з чоловіком і сином

ПОДЯКА
Дня 8-го лютого 1982 р. в Гартфорд, Конн.,
відійшов від нас, після тяжкої недуги,
наш Дорогий МУЖ, БАТЬКО і БРАТ
бл. п.
ФЕДІР КОРШЕНЮК

Зворушені виявом пошани до Покійного нашої грома-
дою, бажавмо висловити нашу вдячність Всім, хто під час
недуги мого Мужа, відвідував і підтримував Його морально
та облягав терпіння.

Дякуємо Всім за численну участь в похоронних

відправах.

Дякуємо Всім, що прикрили Його домовину чудовими

квітами.

Сердечно дякуємо за вислови співчуття листовно або

телефонічно.

Особливу вдячність складаємо Всім, о. Д. Мамчурові за

щоденне відвідування Хворого вдома і в шпиталі, та за вір-

цеве переведення Покійного на Вічний Спокоїн і зворуш-

ливі слова на Панахиді.

Дуже дякуємо п. М. Ярині за всілякі ласки виявлені Хворо-

му. Безмежно вдячні п. В. Климукові, диригенту Хору та

всім Хористам при українській православній церкві св.

Володимира за прекрасні співи.

Дякуємо Церковній Управі та Сестрицтву за прекрасні

квіти та щедрий дар на „Нев'янучий вінок” Федорові.

Безмежно вдячні Друзям за несення домовини, стійку

при домовині і теплі, дружні прощальні слова та „Видиш

брате мій” над домовиною.

З глибини наших сердець дякуємо пп. Лесі і Іванові

Яришам, що піклувалися Хворим вдома, як також в шпиталі,

та Його родиною, протягом безмірно тяжкого часу для нас.

В пам'ять Покійного складаємо пожертву на:

Український Допомоговий Комітет та Фонд Захисту Україн-

ського Імені.

Також на Медично-Харитативну Допомогу Скитальцям

в Мюнхені.

Ще зібрано на „Не в'янучий вінок” для православного

часопису.

Хай Бог нагородить усіх Вас щедротами ласки своєї сто-

кротно.

З висловом сердечної вдячності:

дружина — ОЛІА

доня — НАТАЛКА

КОРШЕНЮК

В Сороковий день відходу у вічність
нашого Найдорожчого і Незабутнього
МУЖА і БАТЬКА
св. п.
ІНЖ. ДМИТРА КУЗИКА
ЗАУПОКІЙНІ БОЖЕСТВЕННІ
ЛІТУРГІЇ
будуть відправлені
в середу, 21-го квітня 1982 року
в Соборі св. Софії в Римі;
в Церкві св. Свящ. Йосафата у Трентоні;
в Церкві Пресвятої Трійці в Кертонсоні;
в Церкві св. Арх. Михаїла в Гартфорді.
Друзів і Знайомих прохаємо про згадку в молитвах.
ДАРІЯ КУЗИК зі СІНАМИ і РОДИНОЮ

В ЧЕТВЕРТУ РІЧНИЦЮ ПО СМЕРТІ
св. п. мгра прав
ОЛЕКСАНДРА ПАШКА
буде відправлена
ПАНАХИДА
на Провідну Неділю, 25-го квітня 1982 року
на Його могилі, після Богослуження,
на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.
ПРИЯТЕЛІ

